

Scheda CXXIII

LA BOCCADORO

Vietri sul Mare	'a sàrpè [a 'sarpə] (plur. 'i ssàrpè [i s'sarpə])
Cetara	'a voccaròrè [a vokka'rərə]
Maiori	'a sàrpè ['sarpə]
Minori	'a vócc"e òrè [a vokk e 'ərə]
Amalfi	(termine sconosciuto)
Furore	'a voccadòrè [a vokka'dərə] / 'a voccaròrè [a vokka'rərə]
Praiano	'u lùvèrè [u 'luvərə] (plur. 'i lùvèrè [i 'luvərə])
Piano di Sorrento	'o lùvèrè [o 'luvərə]
Capri	'a pèzzògnè [a pət'tsɔŋnə]

Descrizione:

boccadoro (o bocca d'oro), ombrina, pesce appartenente alla famiglia degli scienidi, che si cattura sui fondali sabbiosi del Mar Mediterraneo (www.treccani.it).

Etimologia:

voccadòrè [vokka'dərə] / **voccaròrè** [vokka'rərə]: varianti univerbate di *vócca d'orè*, indicanti la specie di pesce classificata attraverso il latino scientifico *Argyrosomus regius* (www.treccani.it);

sàrpè ['sarpə]: (vd. Scheda CVIII);

lùvèrè ['luvərə]: (vd. Scheda LXXXV);

pèzzògnè [a pət'tsɔŋnə]: (vd. Scheda XCVII).

La boccardoro
(fonte: Agraria.org)



Fono-morfologia:

voccadòrè [vokka'dɔrə] / **voccaròrè** [vokka'rɔrə]: esiti caratterizzati da spirantizzazione di *b-* della base latina *bucca* (Devoto 1985: 50) in /v/ e il secondo dei due anche da rotacismo di /d/ della forma preposizionale originaria *de* in /r/ resa, viceversa, nella versione 'e per effetto della caduta di *d-* nella variante 'a vócc"e òrè [a vɔkk e 'ɔrə], riscontrata nel lessico marinaresco di Minori;

sàrpè ['sarpə]: (vd. Scheda CVIII);

lùvèrè ['luvərə]: (vd. Scheda LXXXV);

pezzògnè [a pət'tsɔŋnə]: (vd. Scheda XCVII).